

**SONY** 3-903-975-05 (1)

# HD Optical Multiplex Card

## HD オプチカルマルチプレックスカード


## 取扱説明書

お買い上げいただきありがとうございます。

<span><span>⚠</span></span> <b>注意</b>
ご使用にあたっては、HD 3CCD カラービデオカメラ BRC-H700 の取扱説明書の「安全のために」と「 <span><span>⚠</span></span> 警告」、「 <span><span>⚠</span></span> 注意」をよくお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

<b>Operating Instructions</b>
<b>Mode d'emploi</b>
<b>Manual de instrucciones</b>
<b>Bedienungsanleitung</b>



## BRBK-H700


Sony Corporation © 2005 Printed in Japan	
	3903975050

## 安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。**
- 破損したら使わずに、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口に修理を依頼する。**

<b>警告表示の意味</b> <div>この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。</div>	<span><span>⚠</span></span> <b>注意</b> <div>この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。</div>
<b>行為を指示する記号</b> <div>プラグをコンセントから抜く</div>	<b>注意を促す記号</b> <div>注意</div>

<span><span>⚠</span></span> <b>注意</b>	下記の注意を守らないと、けがをしたり、周辺の物品に <b>損害</b> を与えることがあります。
 プラグをコンセントから抜く	<b>基板を取り付けの際は電源プラグを抜く</b> <div>この取扱説明書で説明している基板をカメラのスロットに取り付けるときは、電源プラグを抜いてください。さもないと感電や故障の原因となることがあります。</div>

<span><span>⚠</span></span> <b>注意</b>	<b>基板の取り付けは注意深く</b> <div>この取扱説明書で説明している基板をカメラに取り付けるときは、部品や基板などの角で、手や指にけがをしないように注意深く作業してください。保護手袋をして作業することをおすすめします。</div>
---------------------------------------	--

<span><span>⚠</span></span> <b>注意</b>	<b>コネクターはきちんと接続する</b> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>コネクター（接続端子）の内部に金属片を入れないでください。ピンとピンがショート（短絡）して、火災や故障の原因となることがあります。</li> <li>コネクターはまっすぐに差し込んで接続してください。斜めに差し込むと、ピンとピンがショートして、火災や事故の原因となることがあります。</li> <li>コネクターに固定用のスプリングやネジがある場合は、それを用いて確実に固定してください。接続不良を防ぎます。</li> <li>アース線のあるコネクターには必ずアースを接続してください。</li></ul></div>
---------------------------------------	---

<span><span>⚠</span></span> <b>注意</b>	<b>適正な環境で使う</b> <div>取扱説明書に記されている使用環境（使用温度・湿度など）でお使いください。使用条件以外でのご使用は、火災や感電の原因となることがあります。</div>
---------------------------------------	---

### 日本語

本機は、ソニーのHD 3CCD カラービデオカメラ BRC-H700 専用のインターフェースカードです。

本機と光ファイバーケーブル CCFC-M100HG、HD オプチカルマルチプレックスユニット BRU-H700 を組み合わせて使用することにより、カメラの映像信号と外部映像同期信号、コントロール信号を 1 本のケーブルで最大 1,000 m まで伝送することができます。本機の取り付けかたおよび取り付け後の操作方法については、HD カメラまたは HD オプチカルマルチプレックスユニットの取扱説明書をご覧ください。

<b>主な仕様</b>	
光ファイバー端子	LC duplex Fiber コネクター（1）
レーザーユニット	マルチモード 850nm SFP トランシーバー SFP MSA 準拠
オーディオライン入力	ピンジャック L(1)、R(1)
	最大入力レベル：2.8 Vrms

電源電圧	DC 12 V (カメラより供給)
消費電力	最大 3.0 W
動作温度	0℃～ 40℃
動作湿度	20%～ 80%（結露しないこと）
保存温度	－ 20℃～＋ 60℃
保存湿度	20%～ 95%（結露しないこと）
外形寸法	120× 26 × 113 mm(幅/高さ/奥行き)(突起部含まず)
質量	約 150 g
付属品	取扱説明書（1）

本機の仕様及び外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
--

この装置は、クラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。
VCCI-A

<span><span>ⓘ</span></span> <b>ご注意</b>
ここに規定した以外の手順による制御および調整は、危険なレーザー放射の被爆をもたらします。



本機は「クラス 1 レーザー製品」です。

<b>レーザー特性</b>	
波長：	850 nm
発振形態：	連続
レーザー出力：	247 μW (max)

### English

The BRBK-H700 interface card is designed to be used exclusively with the Sony BRC-H700 HD 3CCD Color Video Camera. The combined use of this card, CCFC-M100HG Optical Fiber Cable and BRU-H700 HD Optical Multiplex Unit allows up to 1,000 m (3,281 feet) transmission of camera images, external video sync signals and control signals via one cable. For installation of the interface card and the operations after it is installed, refer to the Operating Instructions supplied with the HD camera or HD Optical Multiplex Unit.

**For the customers in the U.S.A.**
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment, This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of part 15 of FCC Rules.

<p>This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:</p> <p>(1) This device may not cause harmful interference, and</p> <p>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>
--

**For the customers in Canada**  
CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)  
**Pour les clients au Canada**  
CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

### For the customers in Europe

**For the customers in Europe, Australia and New Zealand Warning**
This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures. In the case that interference should occur, consult your nearest authorized Sony service facility.

**ATTENTION**
The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

This apparatus shall not be used in the residential area.

**Caution**
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.



This HD Optical Multiplex Card is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.

Tämä HD Optinen Multiplex-kortti on luokiteltu 1. LUOKAN LASERTUOTTEEKSI.

Detta HD optiskt multiplex-kort klassificeras som en LASERPRODUKT AV KLASS 1.

<b>Laser Diode Properties</b>	
Wavelength：	850 nm
Emission duration：	Continuous
Laser output power：	247 μW (max)

**Caution**
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

**CAUTION**
Do not look at the end of optical connector with naked eyes or through optical equipment while the power is supplied to this product. Otherwise, your eyes may be injured.

<b>Specifications</b>	
Optical fiber connector	LC duplex Fiber connector (1)
Laser unit	Multi-mode 850 nm SFP Transceiver, conforming to SFP MSA Phono jack, right (1)/left (1) Maximum input level: 2.8 Vrms
Audio line input	12 V DC (supplied from the camera)
Power supply	3.0 W max.
Power consumption	0℃ to 40℃ (32°F to 104°F)
Operating temperature	20% to 80% (no condensation)
Operating humidity	－ 20℃ to + 60℃ (－4°F to +140°F)
Storage temperature	20% to 95% (no condensation)
Storage humidity	120 × 26 × 113 mm (w/h/d) (4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> × 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> inches) (not including the projected parts)
Dimensions	Approx. 150 g (5 oz)
Mass	Operating Instructions (1)
Supplied accessories	

Design and specifications are subject to change without notice.

<b>Note</b> <div>Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.</div>
--

<span><span>⚠</span></span> <b>警告</b>
此为A级产品。在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对干扰采取切实可行的措施。

<span><span>⚠</span></span> <b>注意</b>
未按照此处规定的程序使用控制器、进行调整或操作可能会导致危险的辐射暴露。



依据GB7247.1–2012《激光产品的安全 第1部分：设备分类、要求》，本装置属于1类激光产品

<b>激光二极管特性</b>	
波长：	850nm
发射持续时间：	连续
激光输出功率：	247 μ W (最大)

## Français

La carte d’interface BRBK-H700 est conçue pour être utilisée exclusivement avec la caméra vidéo couleur BRC-H700 HD 3CCD de Sony.

L'utilisation combinée de cette carte, du câble à fibres optiques CCFC-M100HG et du module multiplex optique BRU-H700 HD permet de transmettre - jusqu'à une distance de 1 000 mS - les images de la caméra, les signaux de synchronisation vidéo externe et les signaux de commande via un câble.

Pour installer la carte d’interface et effectuer les opérations qui suivent l’installation, consultez le mode d’emploi fourni avec la caméra HD ou le module multiplex optique HD.

**For the customers in Canada**

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

**Pour les clients au Canada**

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

### Pour les utilisateurs en Europe

### Pour les clients en Europe, Australie et Nouvelle-Zélande

#### Avertissement

Il s’agit d’un produit Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l’utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées. Si des interférences se produisent, contactez votre service après-vente agréé Sony.

##### Attention

L’emploi de commandes ou ajustements ou l’exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut provoquer une exposition dangereuse au rayonnement.



Cette carte multiplex optique HD est classée comme PRODUIT LASER DE CLASSE 1.

#### Propriétés de la diode laser

Longueur d’onde <span> </span> :	850 nm
Durée d’émission <span> </span> :	Continu
Puissance du laser <span> </span> :	247 µW (max)
Norme <span> </span> :	IEC60825-1 (2007)

##### Attention

L’emploi d’instruments optiques avec ce produit augmentera les risques pour les yeux.

##### CAUTION

Ne regardez pas l’extrémité du connecteur optique à l’œil nu ou à travers un équipement optique lorsque ce produit est sous tension. Ceci serait dangereux pour les yeux.

### Spécifications

Connecteur fibre optique	Connecteur fibre duplex LC (1)
Unité laser	Émetteur-récepteur SFP 850 nm multi-mode conforme à SFP MSA
Sortie de ligne audio	Prise phono, droite (1)/gauche (1) Niveau d’entrée maximum <span> </span> : 2,8 Vrms
Alimentation	12 V CC (fournie par la caméra)
Puissance consommée	3,0 W maximum
Température de fonctionnement	0 à 40 <span> </span> °C (32 à 104 <span> </span> °F)
Humidité de fonctionnement	20 à 80 <span> </span> % (sans condensation)
Température de stockage	– 20° à + 60 <span> </span> °C (–4 à +140 <span> </span> °F)
Humidité de stockage	20 à 95 <span> </span> % (sans condensation)
Dimensions	120 × 26 × 113 mm (l/h/p) (4 ¾/4 × 1 ⅓/16 × 4 ½/2 pouces) (pièces saillantes non comprises)
Poids	150 g (5 oz) environ

Accessoires fournis Mode d’emploi (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d’être modifiées sans préavis.

<p><b>Remarque</b></p> <p>Vérifiez toujours que l’appareil fonctionne correctement avant l’utilisation. Sony n’assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu’ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu’elle soit.</p>
--

### Español

La tarjeta de interfaz BRBK-H700 ha sido diseñada para ser utilizada exclusivamente con la videocámara a color Sony BRC-H700 HD 3CCD.

La utilización combinada de esta tarjeta, el cable de fibra óptica CCFC-M100HG y la unidad múltiplex óptica HD BRU-H700 permite la transmisión de hasta 1.000 mS (3.281 pies) de imágenes de cámara, señales de sincronización de vídeo externas y señales de control por medio de un cable.

Para la instalación de la tarjeta de interfaz y las operaciones después de haberla instalado, consulte el Manual de instrucciones suministrado con la cámara HD o la unidad múltiplex óptica HD.

### Para los clientes en Europa

### CE

#### Para los clientes de Europa, Australia y Nueva Zelanda

##### Advertencia

Éste es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas, en cuyo caso el usuario puede tener que tomar las medidas adecuadas. En el caso de producirse interferencias, póngase en contacto con el centro de servicio técnico Sony autorizado más cercano.

##### Precaución

La utilización de controles o ajustes, o la realización de procedimientos no especificados aquí pueden resultar en la exposición a radiación peligrosa.



Esta tarjeta multiplex óptica HD está clasificada como un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.

##### Propiedades del diodo laser

Longitud de onda <span> </span> :	850 nm
Duración de la emisión <span> </span> :	Continua
Potencia de salida láser <span> </span> :	247 µW (max)
Estándar <span> </span> :	IEC60825-1 (2007)

##### Precaución

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro para los ojos.

##### PRECAUCIÓN

No mire al extremo del conector óptico con el ojo desprotegido ni a través del equipo óptico mientras esté conectada la alimentación de este producto. De lo contrario, sus ojos podrán sufrir heridas.

### Especificaciones

Conector de fibra óptica	Conector de fibra dúplex LC (1)
Unidad láser	Transceptor SFP multimode 850 nm, conforme a SFP MSA
Entrada de línea de audio	Toma fonográfica, derecha (1)/izquierda (1) Nivel de entrada máximo <span> </span> : 2,8 Vrms
Alimentación	12 V CC (suministrados desde la cámara)
Consumo	3,0 W máx.
Temperatura de funcionamiento	0°C a 40°C (32°F a 104°F)

Humedad de funcionamiento	20% a 80% (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	– 20°C a + 60°C (–4°F a +140°F)

Humedad de almacenamiento

Dimensiones	20% a 95% (sin condensación)
	120 × 26 × 113 mm (an/al/prf) (4 ¾/4 × 1 ⅓/16 × 4 ½/2 pulgadas) (sin incluir las partes salientes)

Peso Aprox. 150 g (5 oz)

Accesorios suministrados Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

<p><b>Nota</b></p> <p>Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.</p>
--

### Deutsch

Die Schnittstellenkarte BRBK-H700 ist für den ausschließlichen Einsatz mit der 3-CCD-HD-Farbvideokamera BRC-H700 von Sony vorgesehen.

Der Einsatz dieser Karte mit dem Lichtleiterkabel CCFC-M100HG und der optischen HD-Multiplexeinheit BRU-H700 ermöglicht die Übertragung von Kamerabildern, externen Videosynchronisationssignalen und Steuersignalen mit einem einzigen Kabel über eine Entfernung von bis zu 1.000 m. Informationen zum Installieren der Schnittstellenkarte und zum Vorgehen nach der Installation entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung zur HD-Kamera oder zur optischen HD-Multiplexeinheit.

### Für Kunden in Europa

### CE

#### Für Kunden in Europa, Australien und Neuseeland

##### Warnung

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür anzukommen.

Sollten Funkstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an den nächsten autorisierten Sony-Kundendienst.

##### Vorsicht

Bei Betätigung von Bedien- und Einstellteilen oder Ausführung von Bedienvorgängen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind, droht u.U. die Einwirkung gefährlicher Laserstrahlung.



Diese optische HD-Multiplexkarte ist als LASERPRODUKT DER KLASSE 1 eingestuft.

##### Daten der Laserdiode

Wellenlänge:	850 nm
Emissionsdauer:	Kontinuierliche
Laser-Ausgangsleistung:	247 µW (max)
Standard:	IEC60825-1 (2007)

##### Vorsicht

Der Einsatz von optischen Hilfen bei Benutzung dieses Produktes verstärkt die Gefahr von Augenschäden.

##### VORSICHT

Blicken Sie nicht mit bloßen Augen in den Lichtleiteranschluss oder durch optische Ausrüstung, während dieses Produkt mit Strom versorgt wird. Anderenfalls können Ihre Augen verletzt werden.

### Technische Daten

Lichtleiterbuchse	LC-Duplex-Lichtleiterbuchse (1)
Lasereinheit	Multimodus-850-nm-SFP-Transceiver, entspricht SFP MSA
Audio-Line-Eingang	Cinchbuchse, rechts (1)/links (1) Maximaler Eingangspegel: 2,8 V effektiver Mittelwert
Stromversorgung	12 V Gleichstrom (Versorgung durch die Kamera)
Leistungsaufnahme	max. 3,0 W
Betriebstemperatur	0 <span> </span> °C bis 40 <span> </span> °C
Betriebluftfeuchtigkeit	20 <span> </span> % bis 80 <span> </span> % (keine Kondensation)
Lagertemperatur	– 20 <span> </span> °C bis + 60 <span> </span> °C
Lagerluftfeuchtigkeit	20 <span> </span> % bis 95 <span> </span> % (keine Kondensation)
Abmessungen	120 × 26 × 113 mm (B/H/T) (ohne vorspringende Teile)
Gewicht	ca. 150 g
Mitgeliefertes Zubehör	Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

<p><b>Hinweis</b></p> <p>Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEDLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.</p>
---

##### 关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。正确处置废弃的产品有助于避免对环境和人类健康造成潜在的负面影响。具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

<p><b>10</b></p>
<p>产品中有害物质的名称及含量</p>
<p>使用环境条件：温度 0°C 到 40°C 湿度 20% 到 80%</p>

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
实装基板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
附属品	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572规定的限量要求。

出版日期：2015年12月 W1-20

この説明書は、再生紙を使用しています。

Printed on recycled paper.

http://www.sony.net/

<p>お問い合わせは 「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ</p>
---

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1